



Evropský hospodářský a sociální výbor

V Bruselu dne 15. července 2005

PLENÁRNÍ SHROMÁŽDĚNÍ
VE DNECH 13. A 14. ČERVENCE 2005
SOUHRN PŘIJATÝCH STANOVISEK

Stanoviska EHSV v plném znění jsou k dispozici v úředních jazycích na internetových stránkách Výboru na adrese:

http://www.esc.eu.int/documents/summaries_plenaries/index_fr.asp

Plenárního shromáždění se zúčastnili **pan Douglas ALEXANDER**, britský ministr pro evropské záležitosti, který vystoupil jménem současného předsednictví Rady Evropské unie a představil priority programu britského předsednictví, a **pan Ján FIGEL**, člen Evropské komise, který přednesl projev na téma vzdělávání, školení, kultura a vícejazyčnost. Dále se uskutečnila strukturovaná diskuse na téma „Současná situace v Evropě“ a „Informovat o Evropě“.

1. SOCIÁLNÍ POLITIKA

• *Sociální agenda*

- **Zpravodajka:** paní ENGELLEN-KEFER (Zaměstnanci – DE)
- **Odkazy:** KOM(2005) 33 v konečném znění – EHSV 846/2005
- **Hlavní body:**

K nové sociální agendě pro období 2006 až 2010 se váže zvláštní očekávání.

Podle názoru EHSV samotný růst a zaměstnanost nevede automaticky ke zlepšení sociální situace, ačkoli větší růst je základním předpokladem pro snižování nezaměstnanosti a zlepšení sociální situace.

Úkolem Evropské sociální politiky je tento evropský sociální model pomocí účinných nástrojů na úrovni EU chránit a dále rozvíjet. Zvláštní přínos sociální politiky spočívá v evropské strategii zaměstnanosti, v koordinačních opatřeních pro sociální integraci a za účelem reformy sociálních systémů zabezpečení a také v harmonizaci pracovních a životních podmínek prostřednictvím vytvoření odpovídajících sociálních standardů.

EHSV vítá sdělení Evropské komise o sociální agendě, které napomáhá vyzdvihnout význam sociální politiky a dosažení lisabonských cílů. I přes svůj strategický přístup však nesplní ve všech oblastech zvláštní očekávání v souvislosti se střednědobým přezkumem Lisabonské strategie.

EHSV očekává, že strategický rámec bude naplněn konkrétními opatřeními. Je názoru, že nová sociální agenda by měla být pro příštích pět let spojena s akčním programem a měla by brát více v úvahu závěry a návrhy skupiny na vysoké úrovni týkající se budoucnosti sociální politiky rozšířené EU.

- **Kontakt:** pan Pierluigi Brombo
(tel.: 00 32 2 546 97 18 – e-mail: pierluigi.brombo@esc.eu.int)
paní Ewa Kaniewska
(tel.: 00 32 2 546 81 17 – e-mail: ewa.kaniewska@esc.eu.int)

2. POLITIKA PODNIKÁNÍ – DYNAMIZACE A KONTROLA ODVĚTVOVÝCH AKTIVIT

• Relokace společností

- **Zpravodaj:** pan RODRÍGUEZ GARCÍA-CARO (Zaměstnavatelé – ES)
- **Spoluzpravodaj:** pan NUSSER (delegát, kat. 3 – DE)

- **Odkaz:** Stanovisko z vlastní iniciativy – EHSV 851/2005

- **Hlavní body:**

Výběr lokality pro zřízení podniků představuje strategickou otázku, kvůli níž je následně nutné zvažovat řadu velmi odlišných aspektů, které jsou popsány v tomto stanovisku.

Relokace představuje skutečnou výzvu pro evropskou společnost a může být v podstatě koncipována dvěma způsoby: jednak stěhováním podniků do jiných členských států s cílem získat příznivější podmínky a dále přesouváním do států mimo EU, jako jsou státy jihovýchodní Asie nebo ty, jejichž ekonomika rychle roste, z nichž je důležitá především Čína.

Vedle skutečnosti, že jev relokace přímo způsobuje snižování počtu pracovních míst, by mohl přivodit jiné, související problémy, jako jsou zvýšené náklady na sociální zabezpečení příslušných států, vyšší sociální exkluze, a všeobecné zpomalení hospodářského růstu, částečně způsobené celkovým snížením poptávky. Navzdory výše zmíněným účinkům nemusí být restrukturalizace nutně synonymem sociálního úpadku a ztráty ekonomické substance; provádění restrukturalizací je často nutné pro přežití a rozvoj podniků, ale zároveň je nutné tento vývoj doplnit takovým způsobem, aby jejich dopad na zaměstnanost a pracovní podmínky byl v co největší míře přechodný a omezený.

Za účelem co nejvíce možného předcházení negativním vlivům relokací evropských podniků do jiných regionů je třeba posílit některé základní aspekty průmyslové politiky:

- Zaměřit se na vzdělávání, školení a schopnosti, neboť lidský kapitál a know-how jsou konkurenčními výhodami.
- Podporovat výzkum a inovace a mít na zřeteli, že výzkum jde kupředu, pokud jde o průmyslovou inovaci.
- Uplatňovat politiku hospodářské soutěže, která podporuje cíle průmyslové politiky.
- Upozornit spotřebitele na důsledky jejich výběru.
- Zvýšit spolupráci veřejného a soukromého sektoru v klíčových sektorech.
- Vybavit Unii finančními nástroji na lepší předvídaní a řízení průmyslových změn.

- Investovat do infrastruktury na podporu podnikatelské činnosti.
- Podporovat podnikatelského ducha a zajistit prostředí podporující vytváření a rozvoj podnikatelské činnosti.
- Vytvořit a uplatňovat sociálně-politická opatření, která sníží na minimum možné negativní důsledky relokace podniků.
- Zajistit konstruktivní a tvořivou rovnováhu mezi zájmy jednotlivých zainteresovaných subjektů v rámci skutečného sociálního dialogu.
- Vytvořit globální a konkurenceschopné trhy, kde budou všichni dodržovat pravidla hry. EU musí působit v mezinárodních organizacích s cílem zajistit, že tyto normy budou respektovány a v opačném případě co nejefektivněji uplatnit stávající mechanismy.

Cílem musí být podpora nových investic v Evropě, zachování stávajících investic a pokračování evropských investic v zahraničí.

- **Kontakt:** pan José Miguel Cólera
(tel.: 00 32 2 546 96 29 – e-mail: josemiguel.colerarodriguez@esc.eu.int)

- **Výzkum v odvětví uhlí a oceli**

- **Zpravodaj:** pan LAGERHOLM (Zaměstnavatelé – SE)
- **Spoluzpravodaj:** pan GIBELLIERI (delegát, kat. 2 – IT)
- **Odkaz:** Stanovisko z vlastní iniciativy – EHSV 845/2005

- **Hlavní body:**

Po přechodném období tří let dokázal výzkumný program RFCS, že je účinný a efektivní, a z podstatné části sjednotil síť expertů předchozích výzkumných programů ESUO. EHSV doporučuje zachovat po období předvídatelné budoucnosti jak stejné poradní orgány (COSCO, SAG a CAG, technické skupiny) pro řízení programu, tak stejnou hodnotící proceduru. EHSV žádá Komisi, aby zvažila možnosti, jak zvýšit účast expertů v technických skupinách.

EHSV podporuje zřízení evropských technologických platform, ve kterých odvětví oceli a uhlí může nalézt vhodné prostředí pro rozvoj a koordinaci jejich politik a aktivit výzkumu a technologického vývoje za využití všech dostupných evropských zdrojů.

EHSV je značně nakloněn rychlému a výraznému zapojení podniků, výzkumných center a univerzit z nových členských států do výzkumného programu RFSC a do aktivit souvisejících s příslušnými evropskými technologickými platformami pro odvětví oceli a uhlí.

Co se týká odvětví oceli, EHSV stanovilo tyto hlavní problematiky:

- ochrana životního prostředí (zejména snížení emisí CO₂) a zvýšení energetické účinnosti představují dvě hlavní související a klíčové problematiky programů výzkumu a technologického vývoje,
- bezpečnost a ochrana,
- způsoby přilákání a udržení kvalifikovaných pracovníků,
- odsouhlasené stanovení prioritních specifických témat pro technologickou platformu v odvětví oceli,
- podpora evropských úřadů za účelem přijetí platformy v odvětví oceli jako prioritní platformy, která bude mít prospěch ze společné technologické iniciativy.

Co se týká odvětví uhlí, EHSV vítá nové evropské priority v oblasti energetiky zdůrazňující význam technologií čistého spalování uhlí pro ochranu podnebí a životního prostředí, zabezpečení dodávek energie v Unii a stanovení jejího závazku, aby se technologie čistého spalování uhlí staly klíčovou prioritou pro výzkum v sedmém rámcovém programu.

Tento program by se tudíž měl zaměřit na zvyšování účinnosti za účelem snížení emisí a pro udržitelný rozvoj zdrojů, stejně jako na opatření týkající se sekvence a ukládání CO₂. Vzhledem k tomu, že šířeji orientovaná Evropská těžební technologická platforma poskytne strategie a nástroje pro výzkum v oblasti těžby napříč různými odvětvími, měl by být zachován doplňující charakter programu RFCS a tento program by se měl zaměřit na specifický výzkum a technologický vývoj v oblasti těžby uhlí.

- **Kontakt:** pan Jakob Andersen
(tel.: 00 32 2 546 92 58 – e-mail: jakob.andersen@esc.eu.int)

- **Uvolnění trhu přístavních služeb**

- **Zpravodaj:** pan RETUREAU (Zaměstnanci – FR)
- **Odkazy:** KOM(2004) 654 v konečném znění – 2004/0240 COD – EHSV 848/2005
- **Hlavní body:**

Výbor se domnívá, že by bylo vhodnější vypracovat rámcovou směrnici, která by byla mnohem méně podrobná a která by poskytovala dostatečný prostor pro zásadu subsidiarity než současné znění návrhu směrnice.

Výboru se zdá lepší upřednostnit subsidiaritu v doporučené legislativě a koherenci místní politiky rozvoje přístavu než uplatňování jednotných opatření navrhovaných v návrhu směrnice s tím, že je třeba brát v úvahu různou velikost a charakter jednotlivých přístavů.

Rámcová směrnice by v žádném případě neměla ovlivnit práva a povinnosti členských států, co se týká právních předpisů v oblasti sociální a pracovní, v oblasti veřejného zdraví a životního prostředí, bezpečnosti a veřejného pořádku a služeb obecného zájmu; měla by zohlednit mezinárodní závazky členských států, jako jsou námořní úmluvy Mezinárodní organizace práce.

Výbor lituje, že nebylo dostačujícím způsobem provedeno hodnocení dopadu návrhu směrnice, což je v rozporu se slibem Komise vydávat lepší zákony, který učinila při uveřejnění Bílé knihy o evropské správě.

- **Kontakt:** *pan Raffaele Del Fiore*
(*tel.: 00 32 2 546 97 94 – e-mail: raffaele.delfiore@esc.eu.int*)

- **REACH – Chemická legislativa**

- **Zpravodaj:** pan BRAGHIN (Zaměstnavatelé – IT)

- **Odkazy:** Doplňující stanovisko – EHSV 850/2005

- **Hlavní body:**

Toto doplňující stanovisko bylo vypracováno, aby bylo možné monitorovat a komentovat poslední vývoj v diskusi o nové chemické legislativě EU, REACH. Zaměřuje se zejména na:

- poslední studie o hodnocení dopadu vypracované Komisí;
- registrační kritéria a úkoly;
- různé návrhy projednávané Radou ministrů.

Výbor navrhuje, aby za účelem efektivního fungování REACH registrační mechanismus jasně určil:

- látky zahrnuté do navrženého systému;
- rozsah použití, přičemž jasně určí zejména kritéria a stanovené druhy výjimek (momentálně uváděné v různých člancích nařízení);
- povinnosti týkající se toku informací mezi výrobcí, dovozci a následným řetězcem uživatelů (v průmyslu i obchodu) jedné a téže látky;
- mechanismy a stimuly vzájemného spojování se.

V této souvislosti Výbor trvá na nezbytnosti zamezit duplicitním testům, a to nejen pokud jde o pokusy na zvířatech. Za účelem zamezení nespravedlivého rozvržení nákladů na registraci a testování Výbor navrhuje:

- snížení registračního poplatku: zatímco pro malá množství je poplatek nízký, u vyšších tonáží je nezanedbatelný. Je účelné stanovit významnější snížení, než je momentální jedna třetina (čl. 10.2), když stejné množství dat bude předkládáno mnohonásobně vyšším počtem firem podílejících se na konsorciu;
- rozložení nákladů na pokusy na zvířatech mezi účastníky konsorcia (čl. 28.1 odst. II, a čl. 50.1): rovnoměrné rozložení nákladů mezi účastníky fóra se zdá nespravedlivé, protože nezohledňuje objem jejich výroby. Jako spravedlivější kritérium navrhuje EHSV parametry rozvržení v závislosti na obratu u příslušné látky nebo na objemu prodeje za poslední tři roky;
- cena odpovídající 50 % nákladů na pokusy na zvířatech provedené předchozími subjekty s povinností registrace stanovená v čl. 25.5 a 25.6 se zdá ještě více nespravedlivá, neboť takto stanovený práh pro subjekty přihlášené později by se mohl stát nepřekonatelnou překážkou vstupu na tuto část trhu.

Stanovisko analyzuje některé návrhy projednané Radou. Výbor upozorňuje, že OSOR (One Substance One registration – jedna látka jedna registrace), jejímž cílem je zabránit vícenásobné registraci, může vyvolat otázky týkající se konfliktu mezi povinným sdílením údajů a důvěrností. Výbor souhlasí s maltským a slovinským návrhem týkajícím se látek malého množství, což podle jeho názoru nijak nemění hlavní aspekty REACH, ale spíše navrhuje jednoduchá a flexibilní řešení. Švédský návrh k látkám obsaženým ve výrobcích je rovněž vítán, jelikož poskytuje určité nástroje, jak se zabývat touto komplikovanou problematikou. Výbor souhlasí, že je třeba posílit předpisy týkající se látek obsažených ve výrobcích, aby mohla legislativa REACH dobře fungovat. Výbor rovněž podporuje návrh Francie (SAFE) na posílení chemických agentur.

Konečně, Výbor věří, že hlubší a stálý dialog mezi příslušnými úřady a zainteresovanými skupinami usnadní stanovení politických opatření a účinných nástrojů, které by spolu s tržními mechanismy podpořily inovační rozvoj chemického průmyslu šetrného ke zdraví a životnímu prostředí.

- **Kontakt:** *paní Annika Korzinek*
(tel.: 00 32 2 546 80 65 – e-mail: annika.korzinek@esc.eu.int)

3. POLITIKA SOUSEDSTVÍ A ÚZEMNÍ SOUDRŽNOSTI

- ***Vztahy mezi EU a Ruskem***

- **Zpravodaj:** pan HAMRO-DROTZ (Zaměstnavatelé – FI)

- **Odkaz:** Stanovisko z vlastní iniciativy – EHSV 849/2005

- **Hlavní body:**

- Ruská federace, která hraje významnou roli jak v Evropě, tak celosvětově, je pro EU strategickým partnerem. Rozšíření EU dále vyzdvihuje důležitost vztahů mezi EU a Ruskem jako sousedy. Upevnění dobrých vztahů mezi nimi je důležité pro obě strany.
- Posilování vztahů mezi EU a Ruskem vyžaduje také jednotnou podporu organizované občanské společnosti. Úsilí občanské společnosti je zaměřeno na dosažení lepší spolupráce mezi EU a Ruskem a na rozvoj struktur občanské společnosti a posilování demokracie v Rusku.
- EHSV zejména doporučuje, aby:
 - EU přijala jednotnější politiku vůči Rusku a pragmaticky ji prováděla;
 - EU vzala dostatečně na vědomí otázky občanské společnosti. Ty zahrnují respektování právního státu, respektování jednotlivce a majetku; transparentnost; integritu; ochranu lidských práv, práv menšin, politického pluralismu, rovnoprávnost a svobodu projevu, svobodu médií; právo organizovat se a základní práva pracujících, zdravé průmyslové vztahy a odpovídající sociální ochranu.
 - spolupráce mezi občanskými společnostmi EU a Ruskem byla podporována a rozšířena;
 - EU a Rusko podporovaly přeshraniční mobilitu zejména zlepšováním infrastruktur a zjednodušením procedur pro obdržení víz.

- **Kontakt:** pan Jacques Kemp
(tel.: 00 32 2 546 98 10 – e-mail: jacques.kemp@esc.eu.int)

- **Strategie pro nejvzdálenější regiony**

- **Zpravodajka:** paní LÓPEZ ALMENDARIZ (Zaměstnavatelé – ES)

- **Odkazy:** KOM(2004) 343 v konečném znění – EHSV 847/2005

- **Hlavní body:**

Výbor vítá, že Evropská komise přijala příznivě jeho doporučení vyjádřené ve stanovisku „Strategie pro budoucnost nejvzdálenějších regionů Evropské unie“ posílit skupinu, na které se podílejí různé služby, o další pracovníky tím, že bude vytvořeno zvláštní oddělení při GŘ pro regionální politiku a doufá, že koordinace těchto služeb nebude ztížena.

Výbor vítá s uspokojením, že Komise uznala ve svém sdělení, že specifický statut pro nejvzdálenější regiony nachází svůj základ v zásadách rovnosti a proporcionality. To umožňuje zvláštní přístup k specifické situaci těchto regionů tak, aby v nich žijící obyvatelé měli stejné příležitosti jako obyvatelé jiných regionů.

Výbor sdílí obavu Komise zahrnout nejvzdálenější regiony do lisabonské a göteborgské strategie s cílem podpořit zaměstnanost, ekonomické reformy a sociální soudržnost, a proto prosazuje, aby byl využit jejich potenciál v oblasti společnosti založené na znalostech.

Výbor se domnívá, že dynamika turistického sektoru přináší významnou přidanou hodnotu, která přispívá k podpoře konkurenceschopnosti hospodářství nejvzdálenějších regionů. To by ovšem nemělo podporovat neúměrný nárůst tohoto sektoru kvůli nerovnováze, kterou by to způsobilo, a negativnímu dopadu na trvale udržitelné životní prostředí těchto regionů.

Výbor konstatuje, že strategie navrhovaná Komisí pro nejvzdálenější regiony se zakládá téměř výlučně na dvou specifických nástrojích: na programu kompenzací stálých omezení a akčním plánu „velkého sousedství“.

- **Kontakt:** pan Alberto Allende
(tel.: 00 32 2 546 96 79 – e-mail: alberto.allende@esc.eu.int)

4. PRÁVO SPOLEČNOSTÍ A DANĚ

- **Zakládání akciových společností**

- **Zpravodaj:** pan BURANI (Zaměstnavatelé – IT)

- **Odkazy:** KOM(2004) 730 v konečném znění – 2004/0256 COD – EHSV 843/2005

- **Hlavní body:**

Výbor souhlasí s cíli stanovenými v návrhu směrnice a se způsoby, jakými jich chce Komise dosáhnout.

Nicméně, podle Výboru Komise nemůže překročit hranice svého zmocnění, které spočívají ve zjednodušení, nikoliv ve změně, existující právní úpravy. EHSV chce v tomto duchu přispět tím, že se mimo jiné zaměří na následující aspekty:

- hodnocení vkladu kapitálu tvořeného cennými papíry,
 - znalec pro hodnocení vkladů kapitálu a také principů a norem hodnocení,
 - nutnost vytvoření jediného kompetentního orgánu pro otázky reglementace a kontroly společností, vykonávajícího rovněž soudní funkce,
 - mandát udělený společností k získání jejich vlastních akcií,
 - předpokládané období pro analýzu cash-flow,
 - právo shromáždění být za všech okolností informováno o všech provedených operacích a obdržet zprávu týkající se každé rozpočtové položky,
 - pojem „majoritní akcionář“;
 - záruka průhlednosti;
 - možnost ze strany minoritních akcionářů individuálně nebo společně donutit majoritního akcionáře, aby odkoupil jejich akcie.
- **Kontakt:** *paní Aleksandra Klenke*
(*tel.: 00 32 2 546 98 99 – e-mail: aleksandra.klenke@esc.eu.int*)

● **Roční účetní uzávěrky některých forem společností**

- **Zpravodaj:** pan BYRNE (Zaměstnavatelé – IE)
- **Odkazy:** KOM(2004) 725 v konečném znění – 2004/0250 COD – EHSV 844/2005
- **Hlavní body:**

Cílem návrhu je posílení důvěryhodnosti finančních výkazů a výročních zpráv zveřejňovaných evropskými společnostmi, které mají poskytnout akcionářům a ostatním účastníkům (např. zaměstnancům a dodavatelům) spolehlivé, úplné a jednoduše dostupné informace.

EHSV se podrobně vyjádřil k některým bodům uvedeným v tomto dokumentu, nicméně obecně výše uvedený cíl podporuje a domnívá se, že toto opatření je nutné k ochraně všech zainteresovaných stran.

- **Kontakt:** *pan João Pereira dos Santos*
(*tel.: 00 32 2 546 92 45 – e-mail: joao.pereiradossantos@esc.eu.int*)

● **DPH – doba uplatňování základní sazby**

- **Zpravodaj:** pan BURANI (Zaměstnavatelé – IT)
- **Odkazy:** KOM(2005) 136 v konečném znění – 2005/0051 (CNS) – EHSV 852/2005

– **Hlavní body:**

Vzhledem k současnému stavu daňové politiky v členských státech, především v oblasti DPH, Výbor nemůže než vyjádřit souhlas s iniciativou Komise. EHSV nicméně využívá příležitosti, která se mu naskytla pro zdůraznění toho, že **mluvit o „přechodném systému“** pro DPH, pokud se zmiňujeme o systému, který se používá po desetiletí v očekávání „konečného systému“, jakkoli problematického, je v této situaci **mystifikací**, kterou EHSV není připraven dále akceptovat. Za účelem vícekrát připomínané a požadované průhlednosti pro občana by měla Rada prohlásit, že se bude i nadále věnovat **strategickému cíli** na harmonizaci DPH. Tento cíl však není reálně dosažitelný v krátko či střednědobé perspektivě.

– **Kontakt:** *pan Roberto Pietrasanta*

(tel.: 00 32 2 546 93 13 – e-mail: roberto.pietrasanta@esc.eu.int)
